

# NOS DIFFÉRENCES

C'EST NOTRE POINT COMMUN ?



NOV/DEC 2014



EN CŒUR DE SAVOIE



RENCONTRES  
CONFÉRENCES  
SPECTACLES  
FILMS . . . . .



1 MOIS POUR EN  
PARLER !



# Programme Novembre



## Nos différences : c'est notre point commun?

Nous vous proposons ce « fil conducteur » pour alimenter notre réflexion cet automne en Cœur de Savoie, dans les communes de la Combe de Savoie et du Gelon/Coisin.

Les nombreux partenaires à l'initiative de ce projet partagent ensemble la volonté de promouvoir, peut-être plutôt de transmettre aux plus jeunes mais aussi aux adultes, des valeurs de reconnaissance et de respect de nos différences visibles et non visibles car nous pensons que cela est nécessaire pour vivre en société de manière apaisée et harmonieuse.

Notre projet s'est élaboré progressivement, en recueillant l'opinion des jeunes du Collège « Les Frontailles » à St Pierre d'Albigny puis en découvrant alors l'envie des jeunes générations de s'exprimer sur les différences.

Puis, dans le cadre de la coopération entre le Département d'Argès en Roumanie et le Département de la Savoie, le même travail a été réalisé à Pitesti, au sein de l'école N°1.

Une délégation savoyarde a participé du 19 au 24 mai 2014 à un voyage d'étude qui a permis de découvrir les réalisations des jeunes roumains.

Nous avons le plaisir d'accueillir à notre tour une délégation du Département d'Argès, du 17 au 23 novembre 2014.

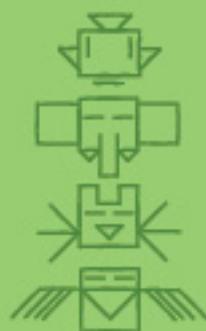
Cette dynamique collective nous permet d'organiser du 4 novembre au 4 décembre 2014 des spectacles, des conférences, des films, une journée « Différences », des expositions, des ateliers...

Nous souhaitons que les échanges entre les habitants, entre les générations, entre les professionnels soient nombreux et permettent à tous de s'exprimer dans sa différence.

La Journée du samedi 22 novembre 2014 sera l'occasion, notamment, de découvrir comment les jeunes de nos communes se sont emparés de ce sujet, tout en s'informant auprès de nombreuses structures présentes avant de partager un moment convivial en soirée.

Nous remercions les bénévoles, les élus et les professionnels des différentes structures partenaires, c'est grâce à leur temps et à leur énergie que ce projet a pu voir le jour.

Bonne balade à tous, à la découverte de nos différences et de nos points communs.



## Édito

La présidente de la Communauté de Communes, de Cœur Savoie et députée de la Savoie  
**Béatrice Santals**

La présidente de l'Association Cantonale d'Animation de la Combe de Savoie  
**Sylvie Bouvet**



## « Pourquoi avons-nous peur de ce qui est différent? »

Atelier philosophique

Mardi 04

Tout public dès 15 ans / Gratuit



Aucune connaissance n'est requise pour participer à un atelier ou café de pratique philosophique. Il suffit d'être prêt à écouter ce que disent les autres et à le prendre en compte pour proposer une nouvelle idée qui sera à son tour examinée par le groupe.

Philosopher, c'est regarder de plus près ces idées, pour les examiner de manière critique !

Avec **Laurence Beuchet**, Professeur de philosophie et philosophe praticienne.

Lieu : Salle des Fêtes de Coise.

Horaires : accueil 20h15, démarrage 20h30.



## « Pianotrip »

Spectacle

Mercredi 05

Tout public / Gratuit

Jeudi 06

Scolaire

Lieu : Cinéma « Le Flore »

Horaires : 14h

« Il y en a qui posent des questions, d'autres des bombes, du carrelage, des conditions. D'autres encore, un problème, des décors, des ultimatums, des ongles. Y'en a même qui posent tout court. Nous dans ce monde, on pose un piano. »

**Lou Nils et Christophe Clavet**

C'est l'histoire d'un piano qui a voulu se faire la malle à travers les routes d'Europe à bord d'un triporteur électrique et solaire... La température ambiante varie d'un pays à l'autre, vous avancez à une vitesse moyenne de 12 Km/h et le poids de l'embarcation n'excède pas les 250 kg sous vos pieds.

19 mois, 12 pays, 6500 kms, 300 concerts.

Lieu : Cinéma « Le Flore » à St Pierre d'Albigny.

Horaires : accueil 20h15, démarrage 20h30

△ Attention : Entrées dans la limite des places disponibles.





## «The Sessions»

Film (vost) **Jeudi 06** Tout public

Avec John Hawkes, Helen Hunt et William H. Macy

Lieu : cinéma « Le Flore » à St Pierre d'Albigny.  
 Horaire : ouverture des portes 20h15, début du film 20h30  
 Tarifs : 6€ / 4,5€ (abonnés) / 4€ (- de 12 ans)

## «Penser vraiment la différence ?»



Conférence **Jeudi 13** Tout public / Gratuit

Si l'on sait en théorie que tous les humains ne se ressemblent pas, il est beaucoup plus difficile de le concevoir de façon pragmatique, au quotidien, sans que cela n'entraîne de façon presque automatique un jugement de valeur : «Pourquoi celui-ci ne mange-t-il pas avec une fourchette et tient-il -en plus- à conserver cette pratique (sauvage) de manger avec ses doigts ? Ne ferait-il pas mieux d'accéder à des façons de faire plus « civilisées » ?» Comprendre ce que sont nos stéréotypes et préjugés à l'égard d'autres individus et/ou groupes qui ont d'autres modes de vie, peut aider à intégrer la-différence(s) non comme un obstacle, mais au contraire comme une véritable richesse.

Avec **Ariella Rothberg**, ethnologue, spécialiste des questions d'interculturalité  
 Lieu : Salle des fêtes de St Jean de la Porte  
 Horaire : accueil 20h15, démarrage 20h30

Conférence **Vendredi 14**

## « Atelier autour de la sensibilisation à la relation et communication inter-culturelle »

Professionnels / Gratuit / Nombre de places limité

Cet atelier explorera en introduction quelques obstacles à la compréhension de l'autre -différent- et exposera ensuite les bases de « la méthode des chocs culturels », outil d'analyse de cas en situation de diversité culturelle, créé par M. Cohen-Emerique (interculturaliste française) et dans les travaux desquels A. Rothberg se place. Des exemples de mise en situation pourront être réalisés.

Animée par **Ariella Rothberg**.  
 Lieu : Salle polyvalente de Bourgneuf  
 Horaire : accueil 9h, démarrage 9h30, fin à 12h.  
 Attention : réservation indispensable, merci de vous reporter à la rubrique «infos pratiques».



## «Un impro débat sur le thème de la différence»

Théâtre d'impro **Vendredi 14** Tout public dès 10ans / Gratuit

Un spectacle d'improvisation durant lequel les comédiens improvisent des sketches sur « la différence », à leur initiative ou sur proposition du public. A la suite de chaque sketch, les spectateurs peuvent le modifier, les comédiens vont alors le rejouer ou vous pourrez venir sur scène improviser avec eux.

Avec la troupe **PDG et Cie**  
 Lieu : Salle des Fêtes de Coise  
 Horaire : accueil 20h15, démarrage 20h30

## «Comment être égaux dans la différence»



Conférence **Mardi 18** Tout public / Gratuit

Les ados aiment bien se ressembler, mais pas trop. Ils aiment aussi se sentir différents, mais pas trop! L'excès de ressemblance peut conduire à un sentiment de confusion, l'excès de différence à un état d'exclusion. Comment mieux appréhender les différences pour en faire une richesse, une ouverture sans que celles-ci ne suscitent ni sentiment d'infériorité ni conviction de supériorité! Penser et accepter la différence sans la ressentir comme une hiérarchie, tel est l'enjeu...

Avec **Daniel Marcelli**, Professeur de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent à la Faculté de Médecine de Poitiers.  
 Lieu : Salle des fêtes de Chateaufeuf  
 Horaire : accueil 20h15, démarrage 20h30

## «Mauvaise Foi»

Film **Lundi 17** Tout public

Avec Roschdy Zem et Cécile de France

Lieu : Espace Culturel, salle du «Préard» à Chamoux-sur-Gelgn  
 Horaire : ouverture des portes 20h15, début du film 20h30.  
 Tarifs : 5€ / 4€ (adhérents Cinébus) / 3€ (- de 14 ans)





## «Chutchutchute»

Danse Hip-Hop

**Mercredi 19**

Tout public / Gratuit / 25 min

Vivre c'est accepter les chutes, celles où nous entraînent les déceptions, les épreuves, les défaites. Chuter, c'est accepter les leçons qui nous instruisent sur notre capacité à être au monde, à nous transformer pour le changer. A partir de la chute, il s'agit de se construire, de se reconstruire, vers le haut, la verticale. Se faire, se défaire, se refaire... Et grandir.

L'échec n'est pas la chute mais le fait de rester à terre.



## «Zig zag»

30 minutes

Un banc sur scène apparaît comme l'espace des errances en solitaire, de la déchéance mais aussi de la rencontre. Autour de cette place assise se raconte une histoire de famille et la nécessité de se confronter à l'image d'un père SDF. Autour de ce banc, les personnages se construisent, se cherchent, dialoguent avec l'absence, grandissent.

Le duo souligne les allers-retours entre rejet et appropriation d'une histoire, la quête d'équilibre dans la recherche à travers l'autre.

A ces paroles muettes et ces liens invisibles se substitue une danse tendrement virile.

*Duos chorégraphiques d'Abdenour Belalil.*

*Lieu : salle des fêtes St Pierre d'Albigny.*

*Horaires : accueil 20h15, démarrage 20h30*

Novembre 

## « Des intelligences multiples : de la théorie à la pratique »

Conférence

**Judi 20**

Professionnels / Gratuit

Nombre de places limité



Après une présentation par Maria Constantinescu, de la théorie des intelligences multiples définis par Howard Gardner, Pascale Cosma à partir de son expérience quotidienne nous montrera comment ce modèle peut dans certains cas être utilisé pour restaurer l'estime de soi et donc la confiance en soi, pour les enfants et les jeunes mais aussi les adultes.

Un temps d'échange, à partir des expériences des professionnels présents, permettra de nourrir concrètement les pratiques et réflexions de chacun.

*Avec Maria Constantinescu, Directrice de la Faculté d'Assistance sociale de Pitesti (Roumanie) et Pascale Cosma, Psychologue Clinicienne.*

*Lieu : Salle des fêtes de Cruet.*

*Horaires : accueil 9h, démarrage 9h30, fin à 12h.*

 *Attention : réservation indispensable, merci de vous reporter à la rubrique «infos pratiques».*



## «Mère et fils»

Film (vost)

**Vendredi 21**

Tout public dès 13 ans

Film Roumain avec Luminita Gheorghiu, Bogdan Dumitrache, Ilinca Goia.

*Lieu : cinéma « Le Flore » à St Pierre d'Albigny.*

*Horaires : ouverture des portes 20h15, début du film 20h30.*

*Tarifs : 6€ / 4,5€ (abonnés) / 4€ (- de 12 ans)*





# «Journée Différences»

**Samedi 22**

**Tout public / Gratuit**

Salle Polyvalente de «La Treille» à Saint Pierre d'Albigny.  
ouverture des portes à 10h.

TEMPS FORT !

Novembre

Des Rendez-vous :

## Toute la journée :

### Des Stands

Association Départementale pour le Développement et la Coordination des Actions auprès des Étrangers de la Savoie (ADDCAES)  
Association Contact  
Association des Paralysés de France (APF)  
Association la Pitchounette  
Centre d'Information pour le Droit des Femmes et de la Famille 73 (CIDFF73)  
Maison de la Justice et du Droit de Chambéry  
Partenaires de Roumanie  
Pays de Savoie Solidaire (PSS)

### Des Expositions

«*Nous les femmes et les hommes*» du CIDFF73  
«*Halte aux préjugés sur l'immigration*» expo co-produite par Ritimo et le CCFD-Terre Solidaire

### Du Théâtre d'improvisation

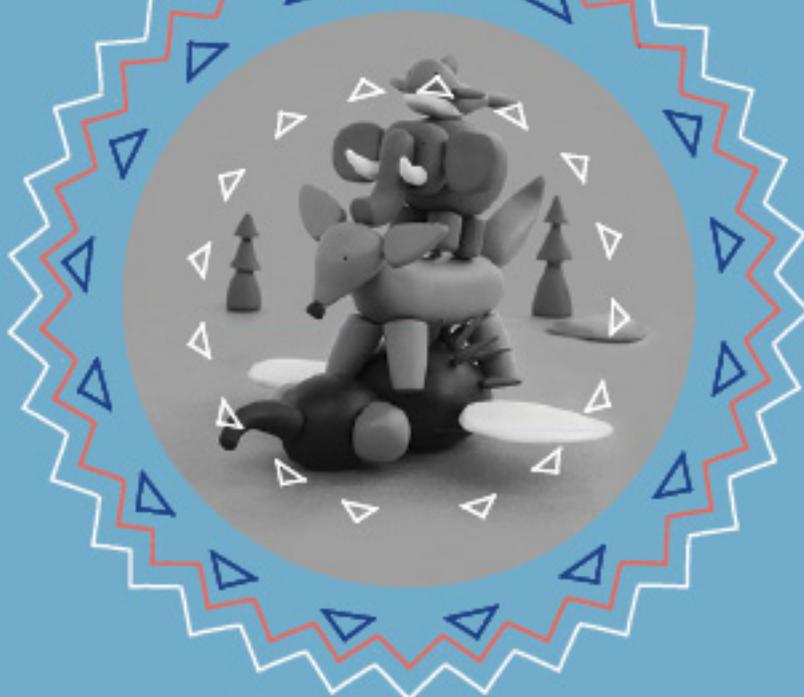
La compagnie «*PDG et Cie*» rythmera cette journée de ses sketches.

### Des ateliers animés

par l'APF : Découverte du fauteuil roulant pour mettre «des mots sur les maux» Création de la «Mosaïque des personnalités»  
Par les jeunes du collège les Frontailles : Initiation au langage des signes.

### Un jeu

«*Distingue*» avec le Centre Ressource Enfance Famille École et l'ADDCAES



## Une Soirée :

### Buffet du monde

Réalisé par les ateliers langage et intergénérationnels et les bénévoles de l'ACA de la Combe de Savoie.

Participation 7€.

Réservation indispensable  
(voir «infos pratiques»).

### Musique

Accompagné par les chansons et la guitare de Jean Marc Solaz.

**De 11 à 12h**  
**Une table ronde**  
«Les différences et nos lois»

Animé par Pierre Raymond de la Maison de la Justice et du Droit.

**De 10h30 à 12h**  
**De 15h à 16h30**  
**Un jeu**

«Question d'équilibre»

Animé par Éric Pallandre de la SCOP «Oxalys»

**De 17 à 18h**

**Présentations et échanges avec le public**  
«À la découverte des Ateliers Différents !»

Lecture des *textes de l'atelier d'écriture* des résidents de l'hôpital Michel Dubettier.

«Présentation des *peintures et photos* des ateliers jeunes de l'école n°1 de Pitesti (Roumanie)»

Présentation de la *bande dessinée* réalisée par les jeunes de l'animation jeunesse de l'ACA Combe de Savoie et du service jeunesse de Coeur de Savoie.

*Chants et danse Hip Hop* par les jeunes du service jeunesse de Coeur de Savoie.

Projection des *films* «Contes et merveilles», réalisé par les jeunes du centre scolaire et éducatif la Plantaz.

«*Sketches Filmés*», par les jeunes de l'animation jeunesse et du service jeunesse Coeur de Savoie.



## «Pourquoi mon frère et moi on est parti»

**Théâtre** **Mardi 25** Tout public / Gratuit

« Dali, Mo, Taco et Nour sont quatre frères. C'est là-bas qu'ils veulent aller car rester ici c'est mourir avant d'avoir eu le temps de vivre. Tous les quatre nous entraînent dans un tourbillon d'optimisme et de dérision. Leur vitalité est contagieuse. » C'est la vie d'une fratrie comme tant d'autres, faite de violence et d'amour, de paix et d'affrontements guerriers, d'écoute aussi et de malentendus. Une fratrie qui ressemble à l'humanité.

De **Hédi Tillet** de **Clermont-Tonnerre** mise en scène **Jean-Cyril Vadi**

Lieu : Salle des fêtes de Chamousset.

Horaires : accueil 20h15, démarrage 20h30.

## «Le Tableau»

**Film** **Mercredi 26** Tout public dès 6 ans

Film d'animation de Jean-François Laguionie

Lieu : Espace Culturel Salle du «Prérard» à Chamoux-sur-Gelon

Horaires : ouverture des portes 14h45, début du film 15h.

Tarifs : 5€ / 4€ (adhérents Cinébus) / 3€ (- de 14 ans)

## «Se battre»

**Film** **Mercredi 26** Tout Public

Documentaire réalisé par Jean-Pierre Duret et Andréa Santana.

Lieu : Espace Culturel Salle du «Prérard» à Chamoux-sur-Gelon

Horaires : ouverture des portes 20h15, début du film 20h30

Tarifs : 5€ / 4€ (adhérents Cinébus) / 3€ (- de 14 ans)

## «La Cour de Babel»

**Film** **Jeudi 27** Scolaire

Un film de Julie Bertuccelli

Lieu : cinéma « Le Flore » à St Pierre d'Albigny.

Horaires : à 14h

**Vendredi 28** Tout public

Lieu : cinéma « Le Flore » à St Pierre d'Albigny.

Horaires : ouverture des portes 20h15, début du film à 20h30

Tarifs : 6€ / 4,5€ (abonnés) / 4€ (- de 12 ans)

## «Voyage au coeur de la «fabrique» des petites filles et des petits garçons»

**Conférence** **Jeudi 27** Tout Public / Gratuit

Un regard croisé sur l'égalité femmes-hommes par le CIDFF qui vous propose un rendez-vous en terrain connu où les filles jouent à la poupée et les garçons aux petites voitures...

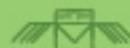
Avec **Coralie Perlange**, Directrice du Centre d'Information pour le Droit des Femmes et de la Famille Savoie.

Lieu : Salle polyvalente de La Treille à Saint Pierre d'Albigny.

Horaires : accueil 20h15, démarrage 20h30



**Novembre**



Décembre 

## «Egalité Filles/Garçons parlons-en»

Exposition **Mardi 2** Scolaire

Présentation de l'exposition avec Pierre Raymond de la Maison de la Justice et du Droit de Chambéry et Coralie Perlongo du CIDFF73.

Lieu : collège Les Frontailles à St Pierre d'Albigny



## «Accueillir nos enfants «mutants» dans leur différence»

Conférence **Mardi 2** Tout Public / Gratuit

Aujourd'hui, les parents, les enseignants, les éducateurs et les psychothérapeutes sont confrontés à une question cruciale : accepter ou ne pas accepter de comprendre ce qui se passe dans la tête des enfants et des adolescents contemporains et dont ils sont contraints de constater que cela ne ressemble à rien de ce qu'ils connaissent : l'ensemble des repères sur lesquels ils croyaient pouvoir compter pour le comprendre ont perdu leur pertinence.

De fait, nous assistons à l'émergence d'une nouvelle normalité très différente de celle à laquelle nous sommes habitués.

Jean-Paul Gaillard nous propose ici une description point par point de ces différences apparemment si peu conciliables qu'elles conduisent les politiques et les universitaires à les considérer comme déviantes, porteuses de pathologies ou de délinquance, alors qu'elles ne sont qu'une nouvelle façon d'être normal.

Avec **Jean-Paul Gaillard**, Maître de conférence à l'Université de Savoie, thérapeute systémicien, psychanalyste

Lieu : Collège Les Frontailles à St Pierre d'Albigny

Horaires : accueil 20h15, démarrage 20h30



## «Samba»

Film **Mercredi 3** Tout public

Avec Omar Sy et Charlotte Gainsbourg.

Lieu : Espace Culturel Salle du «Prérard» à Chamoux-sur-Gelon

Horaires : ouverture des portes 20h15, début du film 20h30.

Tarifs : 5€ / 4€ (adhérents Cinébus) / 3€ (- de 14 ans)

## «La différence : confrontation ou rencontre ?»

Conférence

**Jeudi 4**

Tout Public / Gratuit



Que sollicite en nous la rencontre avec la différence ?

Quels sentiments éprouver à son égard ?

Quelles stratégies mettons nous en place pour affirmer la rencontre ou se protéger par l'exclusion de l'autre ?

Voici quelques questions qu'Abdesslem Yahyaoui mettra au travail à travers un exposé et des échanges avec le public.

Avec **Abdesslem Yahyaoui**, Enseignant-chercheur à l'Université de Savoie et directeur de recherche au LIP2/CSUPMF-Grenoble/UDSChambéry.

Lieu : Espace Culturel Salle du «Prérard» à Chamoux-sur-Gelon

Horaires : accueil 20h15, démarrage 20h30



# QUI PARTICIPE À L'ÉVÈNEMENT ?

## Financeurs



Et les communes  
du territoire

## Partenaires



CREFE73



L'Association Départementale pour le Développement et la Coordination des Actions auprès des Chômeurs de la Savoie



L'hôpital  
Michel Dubettier

# INFOS PRATIQUES

## TOUT PUBLIC :

L'entrée est libre et gratuite, sauf pour les séances de cinéma. Selon l'évènement, un âge d'entrée est conseillé.

## PROFESSIONNELS :

Évènement réservé aux salariés de l'animation, du travail social, médical et éducatif. Une inscription est nécessaire au 04 79 28 58 21 ou au 04 79 44 25 28. Réservations et inscriptions à partir du 16 octobre.

## SCOLAIRE :

Réservé au Collège Les Frontailles et au Centre Scolaire et Éducatif «La Plantaza».

«BUFFET DU MONDE» DU 22 Novembre : réservations et règlement à partir du 3 Novembre à l'ACA Combe de Savoie, 04 79 28 58 21.

# PLAN



Direction  
Montmélian  
Chambéry





# Plus d'infos ?

[www.nosdifferencesaca-combedesavoie.fr](http://www.nosdifferencesaca-combedesavoie.fr)



# Nous Contacter ?

**Communauté de Communes  
de Cœur de Savoie,**

Antenne de Chamoux-sur-Gelon  
Rue de la République 73390 Chamoux  
sur Gelon

Tél : 04 79 44 25 28

[www.coeurdesavoie.fr](http://www.coeurdesavoie.fr)

[enfance.jeunesse@cc.coeurdesavoie.fr](mailto:enfance.jeunesse@cc.coeurdesavoie.fr)



**Association Cantonale d'Animation  
de la Combe de Savoie (ACA)**



Rue Jacques Marret

73250 Saint Pierre d'Albigny

Tel : 04 79 28 58 21

[aca.stpierre@wanadoo.fr](mailto:aca.stpierre@wanadoo.fr)

[aca.jeunesse@free.fr](mailto:aca.jeunesse@free.fr)

[aca.collectifamille@free.fr](mailto:aca.collectifamille@free.fr)

